Episode 8

Au centre culturel

1. Compréhension globale :
2. Qui est au centre culturel ?
3. Que fait-il ?
4. Qui est-ce qu’il remplace ?

Il remplace un employé du centre. (Julien, animateur)

1. Le centre est spécialement pour qui ?
2. Pour les adolescents
3. Pour les enfants
4. Pour les personnes âgées
5. Pour les jeunes professionnels
6. Compréhension des détails :

Partie 1 : le hall (salle d’accueil)

1. Qui est-ce ?

C’est M.Fernandez, directeur du centre.

1. Qui est-ce que M. Fernandez présente à Pascal ?

Isabelle, vieille employée, parce qu’elle travaille au centre depuis son ouverture.

1. Comment est Isabelle ?

Elle est toujours disponible et jamais de mauvaise humeur. Elle est sympathique et modeste.

1. Pourquoi Isabelle dit que M.Fernandez exagère?

Des mots qui ont une signification absolue : toujours et jamais.

1. Que demande M.Fernandez à Isabelle de faire ?

Il lui demande de faire les présentations du centre et des autres employés à Pascal. Pascal est nouveau ici.

1. Pourquoi le directeur ne fait pas les présentations lui-même ?

Il va finir le courrier.

1. Qui est-ce que le directeur cherche ?

Clara et Monique.

Où sont-elles ?

Au sous-sol.

Que font-elles là-bas ?

Elles aident les apprentis cuisiniers.

Mots et expressions :

1. Ils se dirigent vers une femme d’une trentaine d’années (de 30 ans environ).

Se diriger vers = aller vers

1. Ex.3, p.101

M.Fernandez est de taille moyenne.

Il est gros.

Il a des cheveux bruns.

Il a des gestes lents.

Il est sympathique.

Il parle de façon claire et nette.

Isabelle :

Elle est de taille moyenne.

Elle est mince.

Elle a de cheveux bruns.

Elle parle sans geste, avec les bras derrière le dos.

Elle est sympathique.

Elle parle aussi de façon claire et nette.

1. Ouverture – ouvrir – ouvert

fermeture - Fermer – fermé

l’ouverture d’un restaurant

l’ouverture d’une porte

la cérémonie d’ouverture

le discours d’ouverture 开幕词

l’ouverture d’une symphonie

l’ouverture d’un pays à l’extérieur

(réforme et ouverture)

1. Elle est toujours disponible.

Quand on a besoin d’aide, elle est toujours là.

Elle est très serviable.

Disponible

Des places disponibles à la bibliothèque

Ce livre n’est pas disponible maintenant.

Vous avez des chambres disponibles (libre)?

1. Humeur

Avoir une bonne (mauvaise) humeur

être de bonne (mauvaise) humeur

(Ces noms sont du genre masulin.

Il est de nationalité française.)

(elle n’est) jamais de mauvaise humeur

Il est dans quelle humeur ?

Il est content.

Il est triste.

Il est en colère / fâché.

1. Exagérer

Exagérer qch

Exagérer une affaire

Exagérer un fait 事实

Exagérer la gravité d’une affaire

严重性

1. S’occuper de qn
2. Le sous-sol : espace souterrain

Sous le sol

1. Organiser qch

Organiser une équipe 团队

Organiser une activité

Organiser une réunion

Organiser son temps 安排时间

Une organisation

Elle s’occupe de l’organisation de cette activité.

L’O.N.U : Organisation des Nations Unies

1. Installer

Installer une machine dans l’atelier

Installer sa famille à Paris

Installer une troupe (d’armé) dans un village

S’installer

Il s’est installé à Shanghai depuis longtemps.

Installation

L’installation de la machine s’est faite vite.

(se faire)

Les installations du laboratoire

1. Elles vont souvent aider ...

Aller faire

Venir faire

Passer faire

Partir faire

Benoît passe à la banque ouvrir un compte. 开户

1. Apprenti : les gens qui apprennent un métier

Apprenant

Partie 2 :

1. Que font-ils ?

Ils visitent le centre et Isabelle fait les présentations.

1. Que présente Isabelle ?

Des activités.

Qu’est-ce qu’il y a comme activités ?

De la danse

De la musique

Du théâtre

Un atelier d’écriture

Une média-thèque (biblio-thèque)

Que peuvent faire les adolescents au centre ?

Ils peuvent apprendre à danser, à chanter, jouer des pièces (dialogues), écrire des articles, lire des livres, regarder des films, écouter de la musique, des documents sonores.

Alliance française – médiathèque

297, rue Wusong

Ligne 123, arrêt rue Haining

1. Pourquoi Pascal peut remplacer Julien pour travailler ici ? Il est qualifié ?

Il a déjà été animateur. Il a animé des stages d’écriture.

1. Tranche d’âge des jeunes : 10 – 16,17 ans
2. En général, il y a beaucoup d’animateurs ? Pourquoi Pascal n’en a pas vu beaucoup ?

Oui, mais à cause des grèves, ils sont en retard.

1. On a déjà eu des problèmes avec les jeunes ?

Oui.

Mais elle est discrète, elle dit « pas trop ».

1. Pourquoi Pascal demande si c’est la fête ?

Parce qu’il entend de la musique.

Pourquoi la musique ?

C’est l’atelier de rap et de hip-hop. Les jeunes jouent de la musique, chantent et dansent pour les concours (leur joie).

1. Où entrent Isa et Pascal ?

Dans une salle de danse.

Que voient-ils ?

Ils voient deux danseurs danser.

(voir qn faire qch)

Quel style de danse ?

Le hip-hop, style de danse né aux Etats-Unis, pratiqué surtout chez \_les jeunes noirs (immigrés)\_.

1. Comment est-ce que Pascal trouve leur danse ?

Il trouve leur danse impressionnante.

1. Qui entre ?

Un jeune.

Pourquoi ?

Il trouve qu’il y a des jeunes autour de la moto de Pascal. Autrement dit, il y a des risques de vol.

Mots et expressions :

1. Un atelier d’écriture

Les jeunes écrivent des articles.

écriture – écrire

cours d’écriture

Son écriture est illisible. 字迹难以辨认

(lire – lisible – illisible)

L’écriture d’un roman

1. Animateur – activité

Animer des activités

Animer un dessin (dessin animé / animation)

Animer un débat / une discussion

Animateur des activités de loisirs

Animateur d’une émission télévisée

(présentateur)

Animateur d’un débat

1. J’ai animé des stages d’écriture.

J’ai donné des cours d’écriture.

Cours – activité

Donner des cours

Animer des activités

Un stage = une formation = des cours

Un stage de français

Faire un stage 做实习

Suivre un stage 上培训课

1. Ado – adolescent

En moyenne

La moyenne

Moyen, ne

La moyenne d’âge des étudiants de notre classe est de 21 ans environ.

En moyenne, les étudiants de notre classe ont 21 ans environ.

L’âge moyen des étudiants de notre classe est de 21 ans environ.

En moyenne, les Chinois et les Chinoise se marient à quel âge pour leur premier mariage ?

A 26 ans pour les Chinoises

A 28 ans pour les Chinois.

1. A cause des grèves

A cause de qch (neutre ou négatif)

Il est arrivé en retard à cause des embouteillages.

Nous ne pouvons pas partir en voyage à cause du mauvais temps.

On n’a pas fini le travail à cause de toi.

Il ne dort pas bien à cause des travaux de décoration de son voisin.

1. Problèmes avec les jeunes
2. Hip-hop
3. Ça a beaucoup de succès.

Avoir un succès

L’activité a beaucoup de succès.

... a un grand succès.

Avec succès

Passer avec succès un examen

L’acteur a joué la pièce avec beaucoup de succès.

1. La salle de danse
2. Répéter une danse

Papa Pig aide Peppa Pig à répéter sa pièce « le Petit Chaperon rouge ».

1. Impressionnant

Un spectacle impressionnant

Une scène impressionnante 情景

Une personne impressionnante

Impression

Avoir une bonne impression

Donner une bonne impression à qn

J’ai l’impression que cet homme est toujours de bonne humeur. (je trouve que, je crois que, je pense que...)

Impressionnisme

Impressionniste : Jean-Claude Monet

Impressionner qn

Ça m’a beaucoup impressionné.

1. s’approcher de qn

venir/aller près de qn

1. garer une voiture / une moto/ un vélo

la gare

se garer

Il a garé sa voiture. = Il s’est garé.

Il s’est bien garé.

Il s’est mal garé et a reçu une contravention de la police. (recevoir)

1. devant VS avant

devant l’immeuble

avant 10 heures

devant moi

avant moi

Vous êtes devant moi.

Il y a une longue queue avant moi. （时间）

On doit persister même devant les difficultés.

Avant de faire qch

Avant que + 虚拟式从句

On doit partir avant que nos parents ne le sachent. （savoir）(ne是赘词)

Avant – après

Devant – derrière

Les roues arrière (adjectif invariable)

Les roues avant

Ils marchent arrière.

Ils marchent avant.

1. m’sieur

monsieur

Tu as mangé ? – T’as mangé ?

Je ne sais pas. – J’sais pas.

1. Pas encore.

Déjà

* Tu as déjà fini le travail ?
* Pas encore. (Je n’ai pas encore fini le travail.)

(Oui, déjà)

1. Autour

Autour de qn/qch

Il y a des jeunes autour de la moto.

La Terre tourne autour du Soleil.

L’enfant reste toujours autour de sa mère.

Il y a des librairies autour de notre Université. (près de)

Le week-end, on peut voyager autour de Shanghai si on ne veut pas aller très loin.

Le week-end, si on ne veut pas aller très loin de Shanghai, on peut voyager autour.

Le restaurant est très sale, quand on mange, il y a toujours des mouches autour.

Partie 3 :

1. Quand Pascal arrive, il y a encore des personnes autour de la moto ?

Non.

Mais Akim en a vu combien ?

3 ou 4.

Pourquoi il n’y a personne ?

Ils ont eu peur d’Akim.

1. Akim vient au centre à quelle fréquence ?

2 ou 3 fois par semaine.

Donc, Pascal lui donne quelle tâche ?

Pascal lui demande de surveiller la moto.

Akim accepte la tâche ?

Oui.

1. Avec Akim, on ne va pas avoir de problème ?  
   Oui, mais avec des conditions. Quand il est là, pas de problème. Mais il va au centre seulement 2 ou 3 fois par semaine, alors que Pascal y va chaque jour. Donc Pascal doit mettre un antivol.

Partie 4 : au bar

1. Comment Pascal trouve-t-il sa journée de travail ?

Très intéressante, les jeunes sont sympas, dynamiques et pleins d’idées.

1. Qu’est-ce que Pascal pose comme question au directeur ?

La question de rémunération.

Qu’est-ce que les animateurs peuvent avoir comme rémunération au centre ?

Les indemnités de transport, les repas à la cafétéria et un petit salaire.

Ça pose un problème à Pascal ?

Oui, parce qu’il a besoin d’argent.

1. Le directeur va régler le problème pour Pascal ?

Oui, il lui demande d’aller dans son bureau pour une solution.

Mots et expressions :

1. Rêver

Il n’a pas bien dormi, il a trop rêvé toute la nuit.

On peut toujours rêver.

Rêver de faire qch

Il rêve d’avoir une vie très réussie. (réussi, e)

Le petit garçon a rêvé d’avoir un chouette jouet.

Un rêve

Bon rêve.

Poursuivre son rêve 追随

Une voiture de rêve

Une femme de son rêve

Un rêveur, une rêveuse

Un réaliste

Quel rêveur !

1. Personne / rien : pron. Indéfini négatif

Ne...personne

Personne...ne

Il n’y a plus personne.

Il n’y a jamais personne.

Je ne parle à personne ou de personne.

Je ne demande à personne de venir.

Personne n’est venu.

Rien ni personne n’est intéressant.

Il ne veut voir rien ni personne.

Attention :

Personne : n.

Une personne

C’est une personne sympathique.

Il n’y pas de personnes.

On cherche des personnes patientes.

Mais il n’y a personne \_\_de\_\_ patient ici.

1. Avoir peur de qn/qch

La peur

Elle pâlit de peur. (pâlir)

L’enfant a peur de son père.

L’enfant a peur de lui.

Elle a peur du tonnerre.

(Elle a peur de ça/cela/ceci. )

Elle en a peur.

Elle a peur d’être en retard.

Elle en a peur.

Tu as peur de qui ou de quoi ?

Emeline a peur des examens.

Charlie n’a peur de rien ni de personne.

(介词à和de通常要重复)

C’est un garçon brave.

1. Fréquence

2 ou 3 fois par semaine

Combien de fois par semaine est-ce que tu viens en classe ?

4 fois (pour Sidney et aussi pour tous)

Combien de fois par mois est-ce que tu rentres chez toi ?

Une fois.

Combien de fois par année est-ce que tu voyages ?

3 ou 4 fois.

A quelle fréquence est-ce que tu fais du sport ?

3 fois par semaine.

A quelle fréquence est-ce que tu vas au cinéma ?

3 fois par mois.

On prend 3 repas par jour.

(On prend les repas trois fois par jour.)

(Chaque jour, on prend 3 repas. )

On fait du sport 3 heures par semaine.

Une pomme par jour éloigne le docteur.

(éloigner)

La maîtresse donne une pomme par personne.

Pour l’examen, 5 feuilles par étudiant, de format A3.

(Pour chaque étudiant, 5 feuilles.)

1. Compter sur qn

Compter

Comptez !

On compte des moutons quand on ne peut pas s’endormir.

Le petit enfant sait compter. (savoir faire qch)

Elle compte sur ses amis et leur dit des secrets.

Nous devons compter sur nos propres forces. (propre 自己的)

On peut compter sur ce fonds ?

基金

Je ne compte sur rien ni personne.

Je compte sur toi.

J’y compte.

1. Surveiller qch/qn

Surveiller un malade

Surveiller des biens （财产）

Surveiller des prisonniers

Les caméras surveillent les rues.

(caméra de surveillance)

A l’examen, les professeurs et les caméras surveillent les classes.

Cette autorité surveille la qualité et la sécurité des aliments. （食品）

La surveillance

Sous la surveillance de qch 由……监管、监制等

Notre diplôme est élaboré sous la surveillance du Ministère de l’Education. （毕业证由教育部监制）

1. Quand même
2. Antivol

Anti-vol

Une crème anti-âge

La défense anti-aérienne

Un médicament anti-bactérien

Anti- : contre

1. C’est mieux.

Bien – mieux – le mieux

Tu vas bien ?

Tu vas mieux ?

Qui danse le mieux ?

1. Dynamique

Une personne dynamique

Une vie dynamique

1. Plein, e : rempli, e

Le patron du restaurant veut faire la salle pleine.

Le sac est plein.

Le sac est plein d’argent.

Le voleur s’est enfui avec un sac plein d’argent. (s’enfuir = partir)

La salle est pleine de clients / de spectateurs.

Les jeunes sont pleins d’idées.

Faire le plein d’essence

1. La règle

Matériels de bureau (文具): Une règle, une gomme et des stylos

Respecter la règle de l’université

Les règles de route

Régler : je règle

Un agent de police règle la circulation.

On doit régler les activités du marché.

Régler une question / un problème / un énigme (une devinette) / une hypothèse

1. Avoir qch à faire
2. La rémunération : salaire, prime, pension de retraite, indemnités (de transport), subvention (pour logement), repas, logement, etc.

Avoir une rémunération

(toucher)

Rémunérer qn

L’entreprise rémunère bien ses employés.

Rémunéré

On est bien rémunéré dans cette entreprise.

1. Une indemnité

(com~~p~~ter)

Le locataire doit payer une indemnité en cas de dommages. （在发生损坏的情况下）

On peut toucher une indemnité en cas d’assurance contre les dommages. （如果有损坏险的话）

1. Toucher qch ：摸

Les aveugles touchent l’éléphant pour savoir comment il est.

Mon petit, ne touche pas les plats avec les mains sales !

Toucher + mots de rémunération : salaire, prime, pension...

Le toucher 触觉

Toucher à qch 碰、接触

Ne touche à rien ! 什么都别碰。

Ne touche pas aux plats. 别碰菜（别偷嘴）。

Toucher à sa fin

L’année va bientôt toucher à sa fin. Notre semestre aussi.

1. Une solution

La solution à ce problème / cette question / cet énigme

==Exercices de compréhension==

p.101

Ex.2

1. Faux , ...depuis l’ouverture du centre.
2. Faux : Elles sont au sous-sol.
3. Faux : Il a animé des stages d’écriture.
4. Faux : Il visite l’atelier de rap et de hip-hop.
5. Faux : un petit salair

Ex.4

1. « Tu exagères toujours. »
2. Inquiet.
3. De gêne, d’embarras
4. D’amitié

Ex.5

1 : atténuer une affirmation

2. appréciation positive

3. tutoiement

4. cause

5. inquiétude

==Exercices de grammaire==

Ex.1

1. Passé : Ils ont eu peur.
2. Présent : Vous fabriquez des sacs ?
3. Passé : Il a déjà donné des cours.
4. Présent : Tu animes des ateliers ?
5. Présent : A quelle heure est-ce qu’ils arrivent?
6. Passé : Vous avez trouvé ?
7. Passé : Tu as aimé le film ?
8. Passé : Nous avons passé une bonne journée.

Ex.3

J’ai commencé

J’ai rencontré

Nous avons fait

J’ai visité, j’ai observé, j’ai parlé

J’ai même vu

J’ai discuté

Il a compris, il m’a promis

Ex.6

1. – Vous avez déjà acheté un cadeau pour votre ami ?

* Non, pas encore, mais nous allons faire le choix.

1. – Vous avez déjà envoyé les invitations ?

* Non, pas encore, mais nous allons faire une liste.

1. – Vous avez déjà téléphoné à un cuisinier ?

* Non, pas encore, mais nous allons décider du menu. (décider de qch)

1. – Vous avez déjà parlé à vos amis ?

* Non, pas encore, mais nous allons avoir besoin d’aide.

Ex.8

Si

Si, il a téléphoné, mais il n’a pas laissé...

Non

Si

Ex.5

1. Pascal va animer des atelier d’écriture.
2. Akim va surveiller la moto de Pascal.
3. Isabelle va présenter ...
4. M.Fernandez va réfléchir ...
5. Les animateurs vont rattraper...
6. Camille va aller à Nanchang en vacances.

(partir en vacances)

1. Mila va apprendre le français demain.
2. Henry va apprendre l’anglais pendant les vacances d’hiver pour passer l’examen TOFEL.

Ex.7

1. Le métro.
2. Les voitures dans la rue.
3. Les animateurs. / les employés
4. Les avions.
5. Les animateurs. / les employés

Ex.4

Pour dire la fréquence

Toujours : 100%

Souvent : 75%

Quelquefois, parfois, des fois : 25%

Ne...jamais : 0%

Par : 2 fois par semaine

Chaque : chaque fois

Tous, toutes : tous les jours

Tous les deux jours

Toutes les trois semaines

Tous les 4 ans

1. Visiter des musées

Je visite des musées 2 fois par mois.

Musée d’arts modernes

1. Faire des voyages

Kiara fait des voyages 3 fois par année.

Elle est allée au Tibet pour son dernier voyage.

1. Lire des journaux

Je lis des journaux chinois et anglais sur l’actualité internationale tous les jours.

1. Inviter des amis

Tiphaine n’invite jamais d’amis chez elle.

1. Ecouter de la musique

Sidney écoute de la musique deux heures par jour.

Genre de musique : électronique

1. Prendre des vacances

Daniel prend des vacances tous les 4 mois.

1. Suivre des cours de français

Leni suit des cours de français 4 fois par semaine.

(je suis)

1. Faire du sport

Richard fait du sport (basket) une fois par semaine.

Tâches :

1. Dictée
2. Thème

Bonne préparation !

Tâche pour lundi prochain :

1. Questions à réfléchir :

Qu’est-ce qu’il y a eu d’impressionnant dans ta vie ?

Qu’est-ce qui t’a impressionné le plus ? 最

1. Questions et réponses sur les parties apprises (On répond sans regarder le livre. Toujours tête levée.)
2. Lire le texte

Le 25 décembre 2017

Joyeux Noël

1. Questions :
2. M.Fernandez demande à qui de s’occuper de Pascal ?
3. Que doit faire Isabelle ?
4. Présente Isabelle.
5. Pascal doit remplacer qui ?
6. Qu’est-ce qu’il y a comme activités au centre ?
7. Qui s’occupe de la cuisine ?
8. Les jeunes qui choisissent l’activité de cuisine, on les appelle comment ?
9. Pour la danse, qu’est-ce qu’il y a comme style ?
10. Pascal peut animer quelle sorte d’activité ?
11. Il y a beaucoup d’animateurs au centre en général ? Pourquoi pas beaucoup aujourd’hui ?
12. Le centre est surtout pour qui ?
13. Il y a eu beaucoup de problèmes avec les jeunes ?
14. Qu’est-ce qui est impressionnant pour Pascal ?
15. Pour Kiara, un cours de chinois au lycée

(apprendre le savoir-vivre : apprendre à vivre)

Pour Sylviane : un échange à Taïwan pendant deux semaines

Pour Lina : rien d’impressionnant

Pour Drake : un camarade à Xiamen

Il aime les livres de Hegel

Courir 3 kilomètres en une fois avant, et maintenant 20 kilomètres en 1 heure et demie

marathon

pour Béatrice, son petit ami très gentil

Quand elle était blessé, il lui a emmené à l’hôpital et l’a soignée.

Drake est un modèle pour tous les garçons.

1. Lire le texte :

Partie 1 : début – C’est impressionnant

M.Fernandez : Franz

Isabelle : Lola

Pascal : Richard

Partie 2 : vous avez garé...—fin

Akim : Leni

Pascal : Daniel

M.Fernandez : Alexis

Je sais

Besoin

Problème